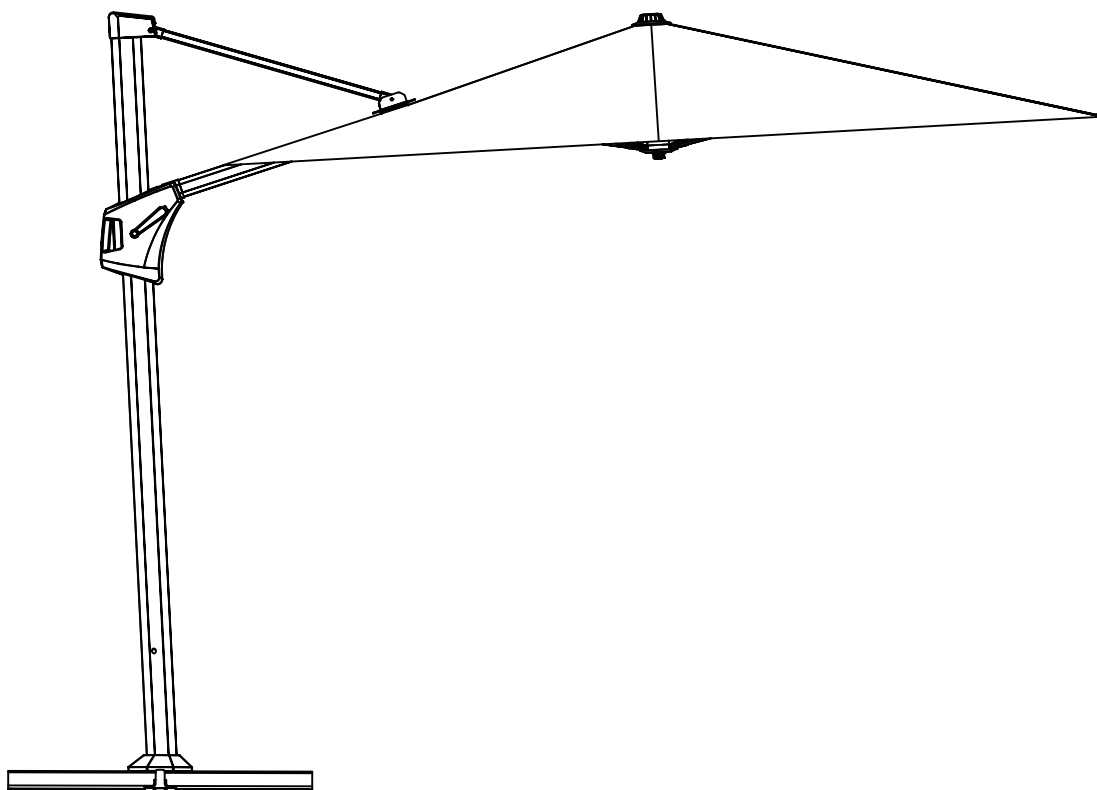




Panama

502680889

Instruction manual

Käyttöohje

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Kasutusjuhend

Instrukcijas

Instaliavimo instrukcijos

GB

FI

SE

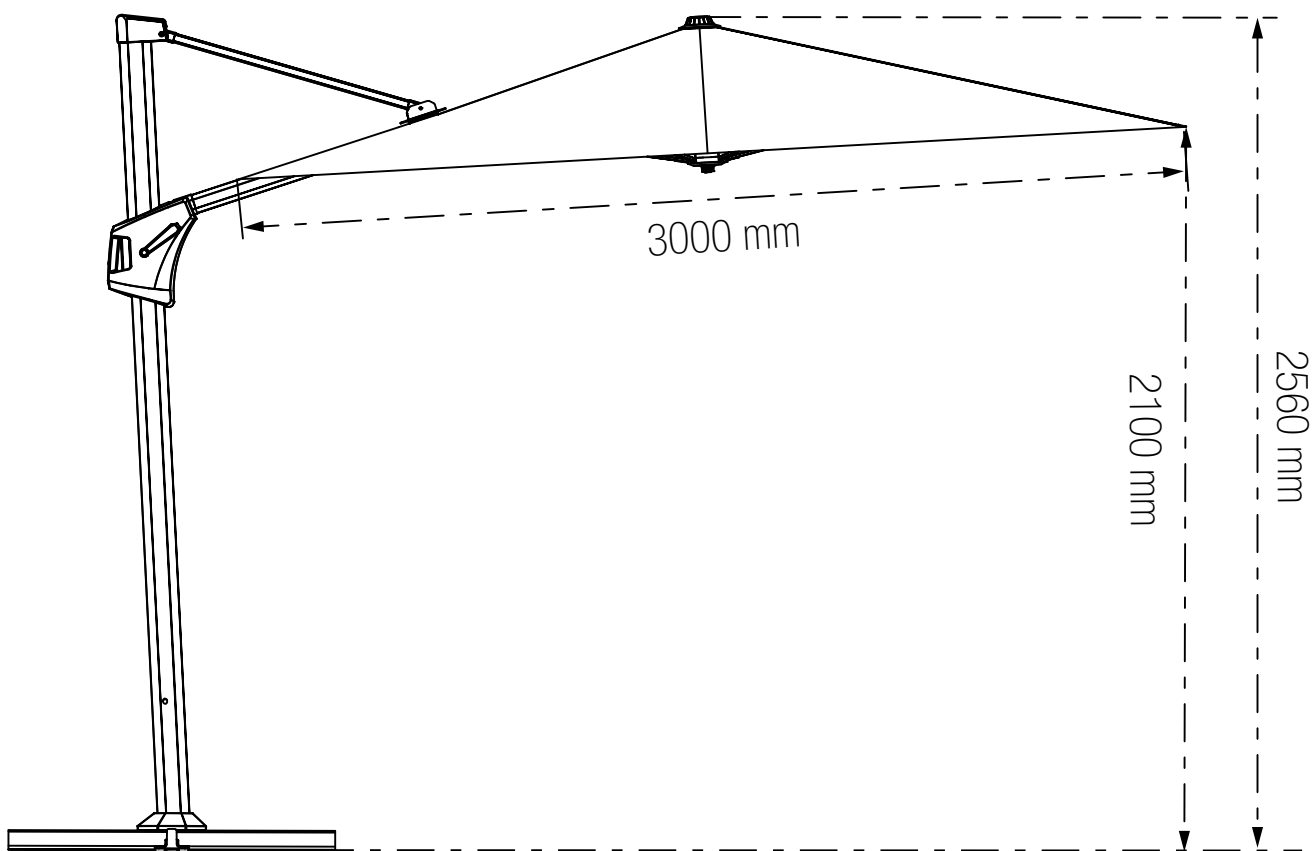
DK

EE

LV

LT

CELLO



CELLO

GB **READ & SAVE BELOW INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLY**

1. PLEASE SEPARATE AND IDENTIFY ALL PARTS, MAKING SURE THAT YOU HAVE ALL OF THE PARTS LISTED.
2. TO AVOID ANY SCRATCH DURING ASSEMBLY, PLEASE ASSEMBLE ON A SOFT MAT OR SIMILAR.
3. PLEASE ASSEMBLE STEP BY STEP AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS.
4. WASHERS MUST BE USED.
5. WHILE EACH SCREW AND NUT IS PROPERLY FASTENED, DO NOT OVER FASTEN IT.
6. DO NOT COMPLETELY FASTEN EACH SCREW AND NUT UNTIL ALL THE SCREWS ARE PROPERLY FIXED.

EE **LUGEGE JUHISED ENNE KOKKUPANEKUT LÄBI JA HOIDKE NEED ALLES**

1. ERALDAGE ÜKSTEISEST JA TUVASTAGE KÕIK OSAD NING VEENDUGE, ET TEIL ON KÕIK LOETLETUD OSAD.
2. KOKKUPANEKU KÄIGUS KRIIMUDE TEKKIMISE VÄLTIMISEKS TEHKE SEDA PEHMEL MATIL VÕI MUUL SARNASEL PINNAL.
3. PANGE KOKKU SAMMHAVAL JA JÄRGIGE JUHISEID.
4. SEIBE PEAB KASUTAMA.
5. KINNITAGE KÕIK POLDID JA MUTRID KORRALIKULT, AGA MITTE LIIGA TUGEVALT.
6. ÄRGE KINNITAGE POLTE JA MUTREID LÕPUNI ENNE, KUI KÕIK POLDID ON ÕIGESTI KINNITATUD.

FI **LUE JA SÄILYTÄ NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET ENNEN ASENNUSTA JA KOKKONPANOAA**

1. EROTTLE JA TARKASTA KAIKKI OSAT JA VARMISTA, ETTÄ KAIKKI OSALUETTELOSSA KUVAUTUT OSAT OVAT MUKANA TOIMITUKSESSA.
2. ASENNUKSEN AIKAISTEN NAARMUJEN VÄLTÄMISEKSI SUORITA ASENNUS PEHMEÄN MATON TAI VASTAAVAN PÄÄLLÄ.
3. SUORITA ASENNUS VAIHE VAIHEELTA OHJEITA NOUDATTAMALLA.
4. KÄYTÄ ALUSLEVYJÄ/PRIKKOJA.
5. ÄLÄ YLIKIRISTÄ RUUVEJA JA MUTTEREITA NIIDEN KIINNITTÄMISEN AIKANA.
6. KIRISTÄ LOPULLISESTI KAIKKI RUUVIT JA MUTTERIT VASTA, KUN KAIKKI OSAT JA KIINNIKEET OVAT PAIKALLAAN.

LV **IZLASIET UN SAGLABĀJIET SEKOJOŠĀS INSTRUKCIJAS PIRMS MONTĀŽAS**

1. LŪDZU, NOVIETOJIET ATSEVIŠKI UN IDENTIFICĒJIET VISAS DAĻAS, LAI PĀRLIECINĀTOS, KA IR VISAS, KAS MINĒTAS SARAKSTĀ.
2. LAI IZVAIRĪTOS NO SASKRĀPĒŠANAS MONTĀŽAS LAIKĀ, LŪDZU, VEICIET TO UZ MĪKSTĀ PAKLĀJA VAI LĪDZĪGĀ MATERIĀLA.
3. LŪDZU, VEICIET MONTĀŽU SOLI PA SOLIM, UN SEKOJIET INSTRUKCIJĀM.
4. IR JĀIZMANTO PĀPLĀKSNES.
5. KĀRTĪGI PIEVELCIET KATRU SKRŪVI UN UZGRIEZNI, TAČU NEDARIET TO PĀRĀK STIPRI.
6. KĀMĒR VISAS SKRŪVES NETIEK PAREIZI NOSTIPRINĀTAS, NEPIEVELCIET KATRU SKRŪVI UN UZGRIEZNI UZREIZ LĪDZ GALAM.

SE **LÄS OCH SPARA INSTRUKTIONERNA NEDAN INNAN MONTERING**

1. SEPARERA OCH IDENTIFIERA ALLA DELAR FÖR ATT SE TILL ATT DU HAR ALLA LISTADE DELAR
2. MONTERA PÅ EN MJUK MATTA ELLER LIKANDE FÖR ATT UNDVIKA ATT REPA DELAR UNDER MONTERING
3. MONTERA STEGVIS OCH FÖLJ INSTRUKTIONERNA
4. MUTTERBRICKOR MÅSTE ANVÄNDAS.
5. DRA INTE ÄT FÖR HÅRT UNDER TIDEN SOM VARJE SKRUV OCH MUTTER FÅSTS ORDENTLIGT.
6. FÅST INTE ALLA SKRUVAR OCH MUTTRAR HELT TILLS ALLA KRUVAR ÄR ORDENTLIGT FÅSTA

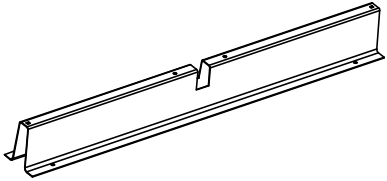
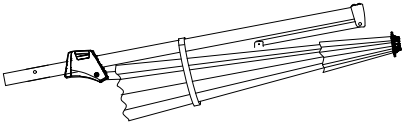
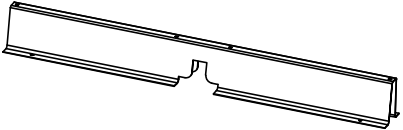
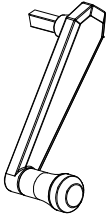
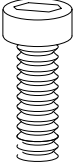
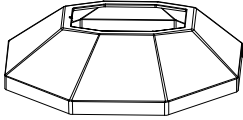
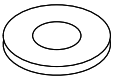
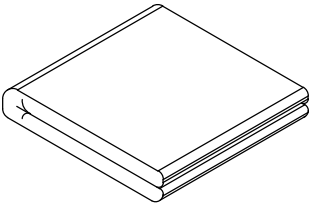
LT **PRIEŠ SURENKIMĄ PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOJITE TOLIAS INSTRUKCIJAS**

1. PRAŠOME ATSKIRTI IR NUSTATYKITE VISAS DALIS, ĮSITIKINKITE, KAD TURITE VISAS SĄRAŠAS.
2. KAD SURENKIMO METU VENGTI JOKIŲ ĮBRĖŽYMŲ, SURENKITE ANT MINKŠTO KILMĖS AR PANAŠUS KILIO.
3. PRAŠOME ŽINGSNIS PAS ŽINGSNIS SURENKTI IR VADYKITE INSTRUKCIJŲ.
4. BŪTINA NAUDOTI PLOVIMUS.
5. KOL KIEKVIENAS VARŽTAS IR VERŽLĖ TINKAMAI PRITVIRTĖS, NEPERPRIJUNKITE.
6. NEVISAI NEPRIJUNKITE KIEKVIENO VARŽTO IR VERŽLĖS, KOL VISI SRAIGTAI NEBUS TINKAMAI NUSTATYTI.

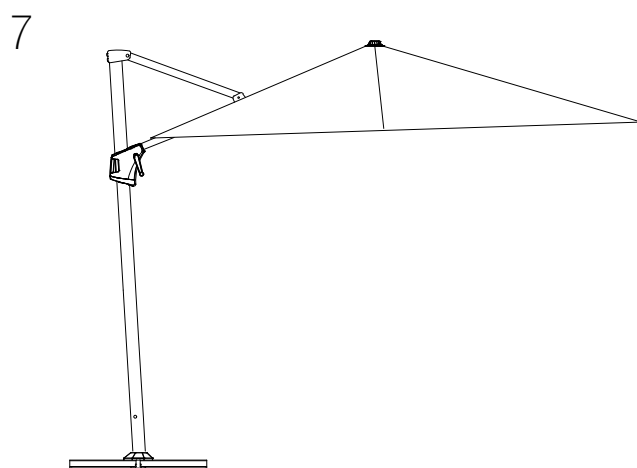
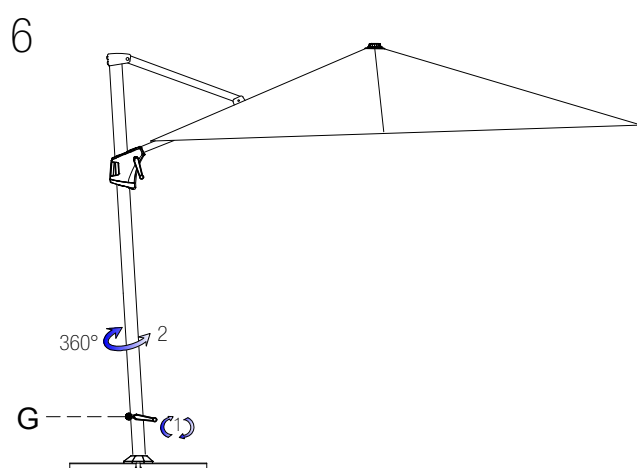
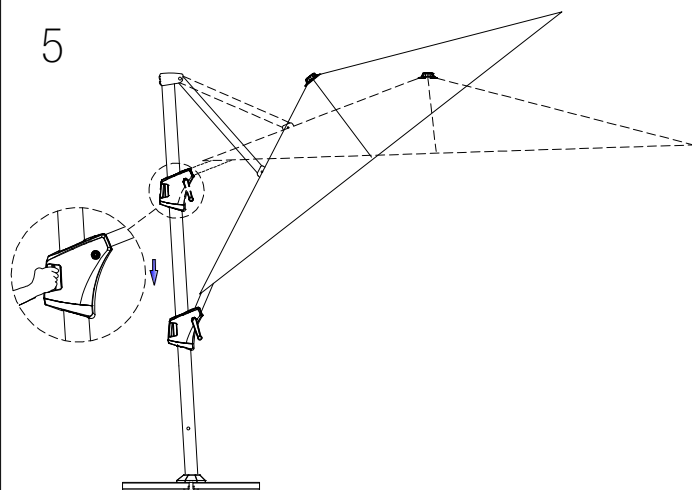
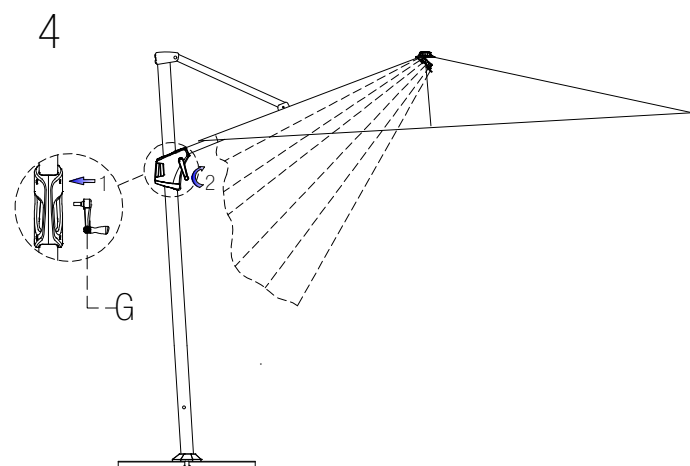
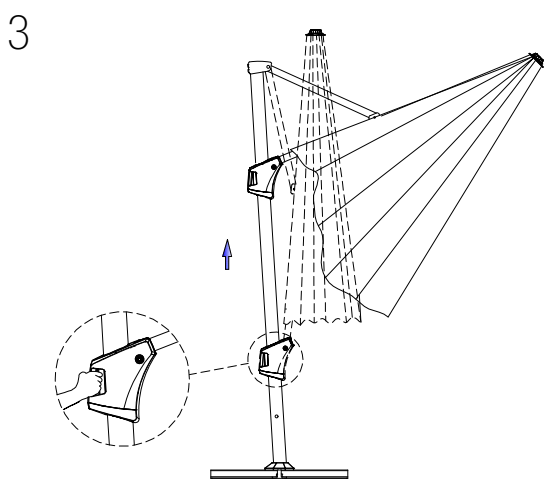
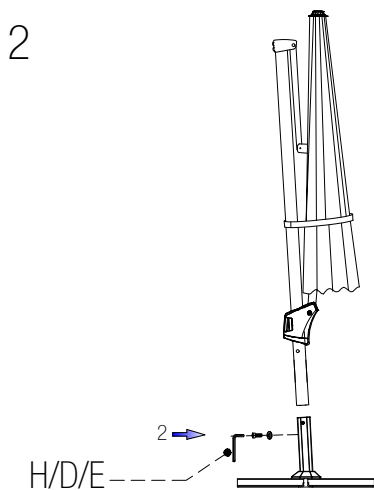
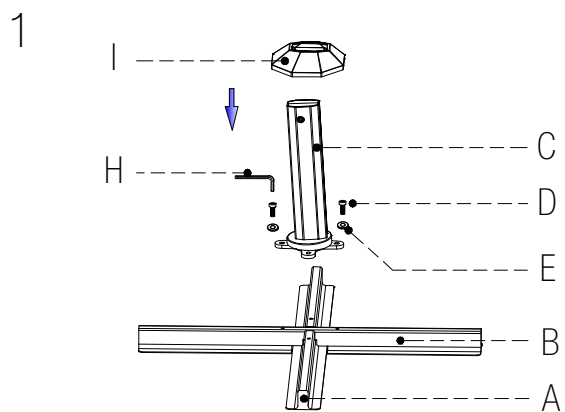
DK **LÆS OG GEM NEDENSTÅENDE INSTRUKTIONER FØR MONTERING.**

1. ADSKIL OG IDENTIFICER ALLE DELE, OG SØRG FOR, AT DU HAR ALLE DE DELE, DER ER ANFØRT.
2. FOR AT UNDGÅ RIDSER UNDER SAMLINGEN SKAL DU SAMLE DEN PÅ EN BLØD MÅTTE ELLER LIGNENDE.
3. SAML DEN TRIN FOR TRIN, OG FØLG INSTRUKTIONERNE.
4. DER SKAL BRUGES SKIVER.
5. SELV OM ALLE SKRUE OG MØTRIKKER ER SPÆNDT KORREKT, MÅ DE IKKE SPÆNDES FOR HÅRDT.
6. SPÆND IKKE HVER ENKELT SKRUE OG MØTRIK HELT FAST, FØR ALLE SKRUE ER SIDDER ORDENTLIGT FAST.

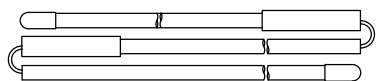
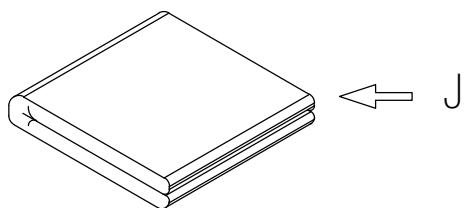
CELLO

A		1	F		1
B		1	G		1
C		1	H		1
D	 (M8X20)	5	I		1
E	 (Ø8)	5	J		1

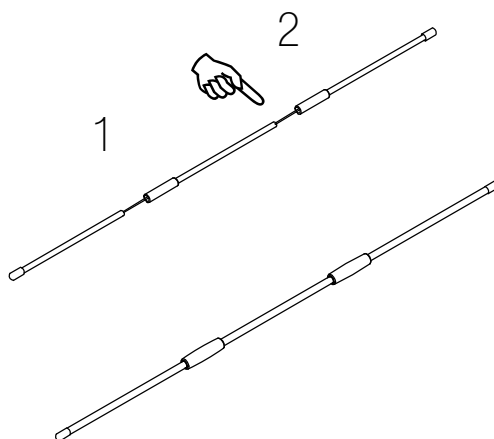
CELLO



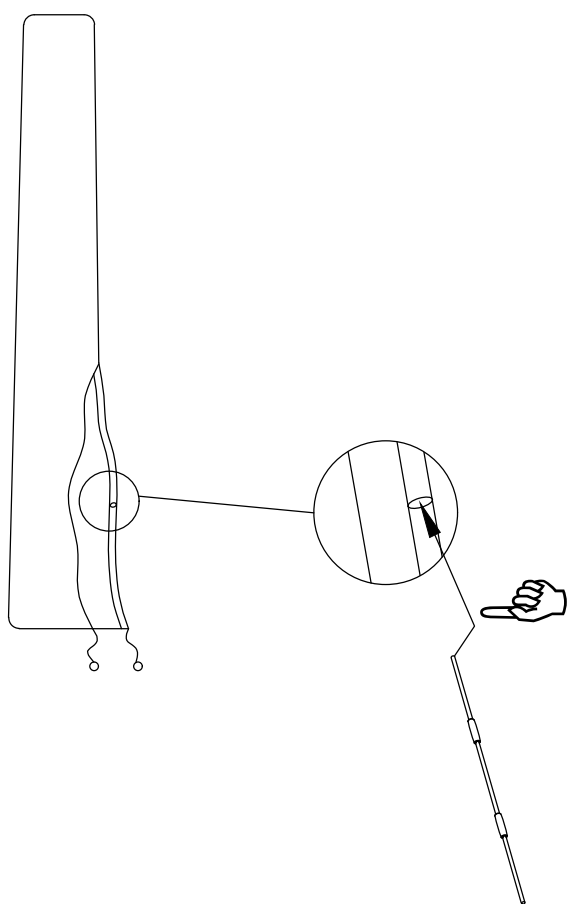
CELLO



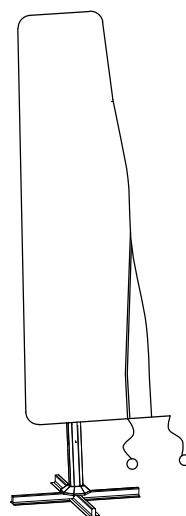
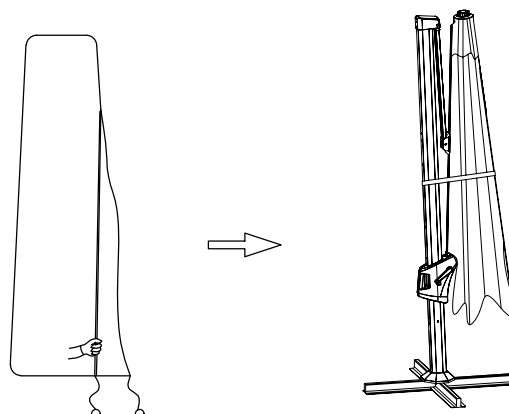
1



2



3



4

GB Cello Panama sunshade, 3 x 3 m in diameter and 2.56 m high. Grey canopy fabric made of 200 g/m² polyester with UV +30 protection. Aluminium pole covered with imitation-wood design; canopy with steel ribs. The canopy fabric includes wind openings. Swivel model; pole height is not adjustable. Protective cover for the canopy is included. Weights are not included.

Instructions for use and maintenance

Read this information before use and keep it for future reference.

WARNING!

This product is intended for outdoor home use. In case of extreme environmental conditions (strong wind, heavy rain, thunderstorms) disassemble the product and store it in a protected place. Do not let the water stagnate on the sheet forming puddles. Failure to follow these instructions could cause damage or breakage of the product and / or damage to people and things.

Assembly is required. During assembly operations wear protective gloves. Tighten the screws carefully. During use, periodically check that the screws are well tightened; if necessary tighten them again.

Place the umbrella on a flat surface. Ballast the base of the umbrella and check that it is stable before using it. Do not hang weights or objects (e.g. lanterns, fly-killer lamps and other lighting including electrical lighting). Keep fabric parts away from flames. Do not stay under the umbrella in the presence of lightning. Clean the fabric with soap and water, do not store if it is still wet. When not in use, store the umbrella in a dry place. If the fabric is wrapped around the tubes with force it could tear.

Instructions for maintenance and storage

Clean with plain water or mildly soapy water, using a soft cloth/sponge (do not use a pressure washer). Avoid cleaning this product with corrosive agents. During the winter, it is recommended that you store the product indoors. Dry it well before placing it in storage. Close the canopy in the event of heavy winds.

CELLO

FI Cello Panama aurinkovarjo, halkaisija 3x3 m ja korkeus 2,56 m. Harmaa varjokangas 200g/m² polyesteriä, jossa UV +30 -suoja. Alumiinisen rungon pinnoitus jäljittelee puukuviota, ristikkotukiranka terästä. Varjokankaassa tuuliaukot. Pyörivä malli, rungon korkeutta ei voi säätää. Sisältää varjon suojahupun. Ei sisällä painoja.

Käyttö- ja hoito-ohjeet

Lue nämä tiedot huolellisesti ennen käyttöä ja pidä se aina saatavilla myöhempää käyttöä varten

VAROITUS!

Tuote on tarkoitettu vain tavanomaiseen käyttöön kotitalouksissa ulkotiloissa. Äärimmäisissä sääolosuhteissa (voimakas tuuli tai sade, ukkosmyrskyt) tuote on vietävä säänsuojaan. Älä anna veden jäädä tuotteen pinnalle lammikoiksi. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa vaurioittaa tuotetta tai katkaista sen ja/tai aiheuttaa vahinkoja ihmisille ja esineille.

Käytä suojakäsineitä kasauksen aikana. Kiristä ruuvit huolellisesti. Tarkasta käytön aikana säännöllisesti, että ruuvit ovat hyvin kiristettyjä.

Kiristä tarvittaessa uudelleen. Aseta varjo tasaiselle alustalle.

Tue varjon pohja painavalla materiaaalilla ja tarkista, että varjo on vakaa ennen kuin käytät sitä.

Älä ripusta varjoon painoja tai esineitä (lyhtyjä, hyttyslamppeja eikä muita valoja tai sähkövaloja).

Pidä kangasosat poissa liekkien läheltä.

Älä suojaudu varjon alle ukonilmalla.

Pese kangas saippualla ja vedellä. Kuivata hyvin ennen säilytystä.

Sulje aurinkovarjo aina, kun sitä ei tarvita.

Älä käytä varjoa tuulisella säällä, kovan sateen tai lumikuuron aikana.

Kangas saattaa repeytyä, jos se kääritään rungon ympärille liian voimallisesti.

Hoito- ja säilytysohje

Puhdistus vedellä (ei painepesurilla) tai mietoa saippuavettä ja pehmeää kangasta/sientä käyttäen. Vältä puhdistusta syövyttävillä aineilla. Tuotteen säilyttämistä sisätiloissa talven aikana suositellaan. Kuivata hyvin ennen säilytystä. Sulje varjo kovalla tuulella.

CELLO

SE Cello Panama parasoll, 3 x 3 m i diameter och 2,56 m högt. Grått skärmtyg av 200 g/m² polyester med UV-skydd +30. Aluminiumstolpe med yta i träimitation, skärm med stålribbor. Parasollet har vindöppningar. Svängbar modell, stolpens höjd är inte justerbar. Skyddsöverdrag för parasollet medföljer. Vikter ingår inte.

Användar- och underhållsinstruktioner

Läs denna Information innan användning och behåll den som framtida referens.

VARNING!

Denna produkt är avsedd att användas hemma utomhus. Vid extrema miljöförhållanden (kraftig vind, kraftigt regn, åskväder), ta isär produkten och förvara den på en skyddad plats. Se till att inte vatten inte samlas på duken och bildar vattenpölar. Om man inte följer dessa instruktioner kan det uppstå skada eller brott på produkten och/eller skada på person och sak.

Vid montering.

Använd skyddshandskar under montering.

Dra åt skruvarna ordentligt. Under användning, kontrollera regelbundet att skruvarna är åtdragna, och dra åt dem igen vid behov.

Placera parasollet på ett plant underlag.

Skruva fast eller använd vikter till parasollets bas och kontrollera noga att parasollet är stabilt och står stadigt.

Häng inte upp vikter eller föremål (t.ex lampor, insektslampor och annan belysning inklusive elektrisk belysning).

Håll tygdelar borta från flammor.

Vistas inte under parasollet under åskväder.

Rengör tyget med tvål och vatten, och förvara inte parasollet hopfällt om det fortfarande är vått.

Förvara parasollet på en torr plats när det inte används.

Om tyget i parasollet viras för hårt kan det ta skada.

Instruktion för underhåll och förvaring

Rengör med vanligt vatten eller milt tvålvatten och en mjuk trasa/svamp (använd inte högtryckstvätt). Undvik att rengöra produkten med frätande medel. Under vintern rekommenderar vi att förvara produkten inomhus. Torka den väl innan du ställer undan den för förvaring. Fäll ihop parasollet vid kraftig vind.

CELLO

DK Cello Panama solsejl, 3 x 3 m i diameter og 2,56 m høj. Grå baldakinstof lavet af 200 g/m² polyester med UV +30 beskyttelse. Aluminiumsstang beklædt med imiteret trædesign; baldakin med stålribber. Baldakinstoffet inkluderer vindåbninger. Drejelig model; stanghøjden er ikke justerbar. Beskyttelsesbetræk til baldakinen medfølger. Vægte er ikke inkluderet.

Instruktioner til brug og vedligeholdelse

Læs disse oplysninger før brug, og gem dem til senere brug.

ADVARSEL!

Dette produkt er beregnet til udendørs brug i hjemmet. I tilfælde af ekstreme miljøforhold (stærk vind, kraftig regn, tordenvejr) skal du skille produktet ad og opbevare det på et beskyttet sted. Lad ikke vandet stagnere på pladen og danne vandpytter. Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan det medføre skader eller brud på produktet og/eller skader på personer og ting.

Montering er påkrævet. Brug beskyttelseshandsker under monteringen. Stram skruerne omhyggeligt. Under brug skal du jævnligt kontrollere, at skruerne er spændt godt fast. Spænd dem om nødvendigt igen. Placer paraplyen på en flad overflade.

Giv paraplyens fod støtte, og tjek, at den er stabil, før du bruger den.

Hæng ikke vægte eller genstande op (f.eks. lanterner, insektlamper og anden belysning, herunder elektrisk belysning).

Hold stofdele væk fra flammer.

Bliv ikke under paraplyen, når det lynrer.

Rengør stoffet med vand og sæbe, og opbevar det ikke, hvis det stadig er vådt.

Opbevar paraplyen på et tørt sted, når den ikke er i brug.

Hvis stoffet vikles rundt om slangerne med stor kraft, kan det gå i stykker.

Instruktioner til brug og vedligeholdelse

Rengør med almindeligt vand eller mildt sæbevand med en blød klud/svamp (brug ikke højtryksrensere). Undgå at rengøre dette produkt med ætsende midler. Om vinteren anbefales det, at du opbevarer produktet indendørs. Tør det godt, inden det lægges i opbevaring. Luk kalechen i tilfælde af kraftig vind.

CELLO

EE Cello Panama päikesevari,
läbimõõt 3 × 3 m ja kõrgus 2,56 m.
Hall polüesterkangas 200 g/m²
UV +30-kaitsega. Alumiiniumkorpuse
pinnakate puidumustri imitatsiooniga,
risttugisõrestik terasest. Varju kangas on
tuuleaugud. Pöörlev mudel, korpuse kõrgust
ei saa reguleerida. Kaasas varju kaitsekate.
Ei sisalda raskusi.

Kasutus- ja hooldusjuhend

Lugege see juhend enne toote
kasutamist tähelepanelikult läbi ja
hoidke see edaspidiseks kasutuseks
alles.

HOIATUS!

Toode on ette nähtud kasutamiseks
välistingimustes. Äärmuslike
keskkonnatingimuste (tugeva tuule,
tugeva vihma või äikesetormi) korral
võtke toode koost lahti ja pange see
varjulisse kohta hoiule. Ärge laske
päikesevarju kangale kogunenud veel
seisma jääda. Nende juhiste eiramine
võib põhjustada toote kahjustusi või
purunemist ja/või kahju inimestele
ja esemetele.

Toode tuleb kokku panna. Kokkupaneku
ajal kandke kaitsekindaid.
Keerake kruvid tugevasti kinni. Kasutamise
ajal kontrollige regulaarselt, et kruvid on
kindlalt kinni keeratud. Vajaduse korral
keerake need tugevamini kinni.

Paigutage päikesevari tasasele pinnale.
Enne kasutamist ballastige päikesevarju
alus ja kontrollige, kas see on stabiilne.
Ärge riputage selle külge raskusi ega
esemeid (nt laternaid, putukatõrjelampe
ega muid valgusteid, sh elektrivalgusteid).
Hoidke kangast osad leekidest eemal.
Ärge olge äikese ajal päikesevarju all.
Puhastage kangast seebi ja veega. Ärge
pange seda hoiule, kui see on veel märg.
Kui päikesevarju ei kasutata, siis hoidke
seda kuivas kohas.
Kui kangas on ümber ribide mässitud, võib
see liigse jõuga avamise korral rebeneda.

Hooldus- ja hoidmisjuhend

Puhastada veega (mitte survepesuriga) või
õrnalt seebivee ja pehme lapi või käsnaga.
Vältida puhastamist söövitavate ainetega.
Talvel on soovitatav hoida toodet
siseruumides. Enne hoiule panemist
kuivatada hoolikalt. Tugeva tuule korral
sulgeda vari.

C E L L O

LV Cello Panama saulesargs, 3 x 3 m diametrs un 2,56 m augstums. Pelēks jumta audums no 200 g/m² poliestera ar UV +30 aizsardzību. Alumīnija stabs ar koka imitācijas dizainu; jumtiņš ar tērauda ribām. Nojumes audumā ir vēja atvērumi. Grozāms modelis; staba augstums nav regulējams. Komplektā ir iekļauts jumta aizsargpārklājs. Atsvari nav iekļauti.

Lietošanas un apkopes instrukcijas

Pirms lietošanas izlasiet šo informāciju un saglabāiet to turpmākai izmantošanai.

BRĪDINĀJUMS!

Šis produkts ir paredzēts izmantošanai ārpus telpām mājās. Ārkārtēju vides apstākļu gadījumā (stiprs vējš, stiprs lietus, pērkona negaiss) izjauciet produktu un uzglabāiet to aizsargātā vietā. Neļaujiet ūdenim stagnēt uz palaga, veidojot peļķes. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt izstrādājuma bojājumus vai salaušanu un / vai cilvēku un lietu bojājumus.

Nepieciešama montāža. Montāžas laikā valkājiet aizsargcimdus.

Uzmanīgi pievelciet skrūves. Lietošanas laikā periodiski pārbaudiet, vai skrūves ir labi pievilktas; ja nepieciešams, pievelciet tos vēlreiz.

Novietojiet lietussargu uz līdzenas virsmas. Pirms lietojuma lietojiet lietussarga pamatni un pārbaudiet, vai tā ir stabila.

Nekariniet svarus vai priekšmetus (piemēram, laternas, mušmira lampas un citus apgaismojumus, ieskaitot elektrisko apgaismojumu.

Glabāiet auduma daļas prom no liesmas. Nepalieciet zem lietussarga zibens klātbūtnē. Notīriet audumu ar ziepēm un ūdeni, neuzglabāiet, ja tas joprojām ir slapjš. Kad lietussargu nelieto, uzglabāiet to sausā vietā.

Ja audums tiek aplikts ar caurulēm ar spēku, tas var saplēst.

Kopšanas un uzglabāšanas norādījumi

Tīriet ar tīru ūdeni vai vieglu ziepjūdeni, izmantojot mīkstu drānu/sūkli (nelietojiet spiediena mazgāšanas iekārtu). Izvairieties no šī produkta tīrīšanas ar kodīgiem līdzekļiem. Ziemā izstrādājumu ieteicams uzglabāt telpās. Pirms novietošanas glabāšanā to labi izžāvējiet. Spēcīga vēja gadījumā aizveriet jumta pārsegu.

CELLO

LT Cello Panama skėtis nuo saulės,
3 x 3 m skersmens ir 2,56 m aukščio.
Pilkas skėčio audinys, pagamintas iš
200 g/m² poliesterio su UV +30 apsauga.
Aliuminio stulpas padengtas medžio
imitacijos raštu; skėtis yra su plieninėmis
briaunomis. Skėčio audinyje yra angos vėjui.
Sukamasis modelis; stulpo aukštis
nereguliuojamas. Pridedama apsauginė
skėčio danga. Svareliai neįtraukti.

Naudojimo ir priežiūros instrukcijos

Prieš naudodamiesi perskaitykite šią
informaciją ir saugokite ją ateityje.

ĮSPĖJIMAS!

Šis gaminys skirtas naudoti namuose.
Esant ekstremalioms aplinkos sąlygoms
(stiprus vėjas, stiprus lietus, perkūnija),
gaminį išardykite ir laikykite saugomoje
vietoje. Neleiskite vandeniui sustingti ant
lapo, formuojančio balas. Nesilaikant
šių instrukcijų, galite sugadinti gaminį
ar sugadinti jį ir (arba) sugadinti žmones
ir daiktus.

Būtina surinkti. Surinkimo metu mūvėkite
apsaugines pirštines.

Atsargiai priveržkite varžtus. Naudojimo metu
periodiškai patikrinkite, ar varžtai gerai priveržti;
jei reikia, dar kartą priveržkite juos.
Padėkite skėtį ant lygaus paviršiaus.
Prieš naudodamiesi skėčio pagrindu užbaikite
balastą ir patikrinkite, ar jis stabilus.
Negalima pakabinti svarelių ar daiktų (pvz.,
Žibintų, „fly-killer“ lempos ir kito apšvietimo,
įskaitant elektrinį apšvietimą).
Saugokite audinio dalis nuo liepsnos.
Nebūkite po skėčiu, esant žaibui.
Nuvalykite audinį muilu ir vandeniu, nelaikykite,
jei jis vis dar drėgnas.
Kai nenaudojate, skėtį laikykite sausoje vietoje.
Jei audinys jėga apvyniojamas aplink
vamzdelius, jis gali plyšti.

Priežiūros ir laikymo instrukcijos

Valykite paprastu vandeniu arba šiek tiek
muiluotu vandeniu, naudodami minkštą šluostę
ir (arba) kempinę (nenaudokite slėginio
ploviklio). Venkite valyti šį gaminį korozinėmis
medžiagomis. Žiemą rekomenduojama laikyti
gaminį patalpoje. Prieš padėdami jį sandėli,
gerai išdžiovinkite. Jei pučia stiprus vėjas,
suskleiskite skėtį.



Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Fremstillet til • Toode tud • Ražošanas pasūtītājs •
Kieno užsakymu pagaminta • Kesko Corporation Building and technical trade, Työpajankatu 12,
FI- 00580 Helsinki © Kesko 2025. Made in China.

Manual instructions material/
Ohjekirjan materiaali/
Bruksanvisning för material/
Manuel instruktionsmateriale/
Juhendmaterjal/
Lietošanas norādījumi/
Naudojimo vadovo medžiaga



CELLO